

工聯

雙月刊

FTU PRESS



215

點心師傅的
麵塑藝術
(P.18-19)

選戰過後 重新出發

工聯會新一屆立法會議員



為權益爭公道 不忘初衷

工聯會新一屆立法會議員開局篇

新一屆立法會選舉塵埃落定，不同政黨在今次選舉有得有失，工聯會亦不例外，陳焯燦退下來，王國興及鄧家彪在選舉中失手，但同時換上何啟明及陸頌雄兩位新立法會勞工界議員，黃國健、麥美娟及郭偉強成功連任，結果今屆總共奪得五席，成績「中規中矩」。但作為工會政團組織，在整個選舉過程中所面對的問題，例如在「強資本、弱勞工」下勞工權益有多少爭取空間？工會參政路上如何開發勞工議題、突出工會角色？選舉過程又如何利用新媒體加強與會員及選民接觸溝通等，皆是工聯人所關注的重點問題。

勞工議題仍是根本

今屆選舉，在後佔中高度政治化環境下，不少有勞工背景的政團也結果失利，包括工聯會也損失了一席，故被某些評論指「勞工議題已沒有市場」。事實是否如此？本身是工聯會副會長的黃國健出戰九龍東時主打便是勞工議題，他對此卻不大認同。他說選舉期間的民調中他皆維持在高位前三名內。他指出與其他打着勞工議題的政團最大分別，工聯會不會「只講不做」，不單講更會身體力行去為僱員爭取權益。

黃國健續稱：「香港有三百多萬打工仔，工聯會這塊招牌本身也離不開打工仔議題，不能因為一次選舉的勝敗而質疑勞工議題有無用，工聯會不可能脫離勞工議題，因為一脫離便不再是工會。」

但主打勞工議題之外，也需要隨社會轉變調整所關注議題，在上一屆是勞工界議員、今屆轉戰港島區成功連任的郭偉強便指出：「民生問題同勞工問題息息相關，打工仔職業生活也要

面對住屋、交通、退休生活等現實問題，故勞工以外的其他政策，工聯會也會積極參與。」

網絡應用 急起直追

今屆立法會另一個特點是各政團黨派皆利用新媒體作宣傳。工聯會今次選舉在這方面也有較大的突破，各選舉團隊紛紛利用社交媒體發佈參選人訊息，又制作短片或宣傳廣告，創意不少。麥美娟平時已經常利用新媒體宣傳其工作及與街坊溝通，不時在她的 Facebook 見到她的行動消息，讓大家知悉她的立法會及區議會工作。她頗讚賞自己團隊宣傳策略的部署，但也認為網絡宣傳可以做得更多，這不單是工聯會問題，建制陣營也少有用新媒體，例如未有善用 Facebook 及其他媒體去接觸群眾。」

工聯會會員予人感覺是年紀偏大、未必習慣使用新媒體，但麥美娟不太認同：「這是錯覺，在我 Facebook 留言的多數是工聯資深會員及義工骨幹。」她坦言：「工聯會日後可進一步多利用網絡宣傳，令支持者接受及喜歡在網上接收資訊。」

但黃國健同時補充：「我們也不應放棄傳統工作模式，因為工聯會仍然有好多會員和選民是上年紀的，故開拓新一套時，舊的也應保持，兩方面不可偏廢。」

對於工聯會未來四年立法會工作，麥美娟表示：「不可忘記對服務勞工基層的初衷，要維護打工仔及基層權益，繼續打拚，要不斷令社會認同及知道我地為大家所做嘅工作。」

後語

勝敗乃兵家常事，一次選舉失利也不能代表全部。每屆立法會選舉都是工聯會及屬會四年工作的總檢閱，當中有議員個人本身的形象、政績，有工會組織的實力較量，有選舉工程的策劃及文宣工作的發揮等等因素，更有當時社會政治氣氛環境，以及民心向背。但作為堅持愛國愛港六十八年，又是全港最大的工會團體，全面參政已是工聯會的一條不歸之路，「為權益、爭工道；撐勞工、為基層」更是工聯會的根本職能，每一個工聯人都要不忘初衷，不要忘記打工基層的需要，不要辜負義工們的汗水和會員大眾的期望，始終如一地堅定立場、堅守信念，繼續走好這條「工會參政」之路。



黃國健立法會議員 13分鐘前

嘗試第一次網上直播的黃國健

KK（黃國健）的訪問是在10月26日進行，工聯會五位立法會議員剛參加完「反港獨」集會，為了第一時間向工聯會會員講述最新情況及立場，五人在黃國健的辦公室內做Facebook直播。黃國健笑言這是他第一次Facebook直播，他指出工聯會精神過往是「做多過講」，但隨着時代轉變，工聯會也要開始改變一下。

黃國健在近期開了Facebook帳戶，他不諱言自己不懂操作，需同事幫手管理，不時將議會工作及地區行動透過這途徑向外發放。

做得好，也要讓人知道你做得好！

黃國健指出工會大多數低調、「做多過講」，不太喜歡宣傳，認為只要做得好就會有人支持。他表示：「現今社會不同了，以前只要求自己做得好，沒有了『也要讓人知道你做得好』這後一句，若非過分吹捧是可接受的宣傳。」

帶好新人，責無旁貸

今屆工聯會立法會團隊中增加了陸頌雄及何啟明兩名新人上場，黃國健指出，另外四位同事年青有為、有氣魄及衝勁，可以繼承工聯團隊精神。他續稱：「經驗是累積的，相信他們很快會上手，如麥美娟已十分成熟，應可以接到棒。」



黃國健坦言：「作為資深議員，是有責任帶好年青議員，希望可以將經驗延續下去，故會嚴格要求自己，帶好年青議員。」



黃國健 立法會議員



← 圖庫





麥美娟
36分鐘前

麥美娟：是非顛倒，立場先行！

在工聯會立法會團隊中，本身是葵青區區議員的麥美娟有20多年從政經驗，在整個選舉過程中，外界一直認為在新界西各團隊中，麥美娟團隊是其中一支勝算較大的隊伍，但她自言：「今次選最大困難正是個個都話我得，以為我夠票。」

在投票當日，正當個個以為她一定勝出時，卻傳出麥美娟有機會出局，麥美娟表示當時大家也好緊張，可幸是「所有兄弟姐妹好幫手，即刻去洗樓，美璐（區議員劉美璐）大着肚也去幫手拉票；有些義工即時駕車去巡村，我非常感謝他們！」

社會撕裂 政治非理性化

麥美娟形容今年選舉，是她從政二十多年來，社會氣氛最差的一年，社會撕裂嚴重，選民已並非看候選人工作而投你一票，往往是「先看立場再看工作」，她無奈指出：「你以為做了好多工作，但只因為你的立場，不論你做甚麼或講甚麼，他們都會覺得你是『衰人』。」

在投票翌日的工聯會記者會上，麥美娟眼見鄧家彪及王國興失手，亦忍不住流淚，她解釋：「阿彪輸了，正是社會立場先行氣氛的受害者，所以好心痛，一個這麼勤力及思維廣闊的人竟也輸了！」

團隊人數有變化，唯有每人多走一步，麥美娟今屆將主力負責醫療、房屋、發展等議題，醫療改革、放債人條例修訂等亦會繼續跟進。

麥美娟



郭偉強
1小時前

郭偉強：贏了，更感任重道遠

郭偉強今屆由勞工界轉戰港島區直選，而成功連任，但因為團隊中鄧家彪及王國興不幸失手，故心情並不好受。他表示：「在過去四屆工聯會的立法會議席皆有增加，今屆不升反跌，也是機會讓大家都去檢討如何重新出發！」

阿強多謝同事及義工在選舉期間努力去拉票及宣傳，團隊甚至邀請到著名藝人「肥媽」到街站為他打氣。

由功能組別轉戰直選並不容易，他形容過程極富挑戰性，本身是東區區議員的他也經歷過區議會選舉，故對選舉心情、緊張程度及高度集中等經歷不少，唯獨因立法會選區範圍太大，要應對的事情較區議會選舉更多。

對於今屆團隊中有兩位新勞工界議員接棒，阿強又有甚麼建議給予兩人？他表示：「在香港要爭取勞工權益不易，近年商界阻撓政府政策的情況嚴重左，故弱勢政府面對商界阻力往往亦影響勞工權益的爭取。」他亦提到工時長對工運的影響，因為「工友工時太長，放工後即使有心也沒有時間和精神關心和參與工會活動。」

郭偉強





何啟明
57 分鐘前



陸頌雄 何啟明 —— 新扎議員接力上

上一屆工聯會兩位立法會勞工界議員鄧家彪及郭偉強在今屆轉戰地區直選，陸頌雄與何啟明經遴選後，獲工聯會支持參選今屆立法會勞工界議員席，最終成功接棒。

陸頌雄與何啟明有着相似的從政經歷，皆是先做議員助理、然後當選成為區議員、兩人亦在今屆成功當選成為立法會勞工界議員，也是議會內較年青的立法會議員。兩人異口同聲表示，香港打工仔面對不少問題，與民生息息相關，例如就業、交通、房屋等，故「勞工、基層問題要一齊做」。

何啟明：當區議員累積社會經驗

31 歲的何啟明亦曾任職立法會議員助理，如今以議員身份重臨舊地，感覺熟悉和親切。他表示：「以前在議辦主要是處理議會文件，給議員參考；而做議員（觀塘區議員）落區會不時接到市民求助，亦常在議會內向有關官員查問及要求解決，當中累積了不少社會經驗。」

與一眾「工會大佬」相比，啟明算是年輕，但他因工作關係一直與工會緊密合作，在 2013 年更成為製造業總工會總幹事，利用他的學識向會員開班講授使用智能電話及新媒體，從而活化工會會務。在工會幫手，他的感受是：「傳統工會有其特色及價值，工會關心會員是不會變，但所用的方法可以多些變化。」故希望工會能多利用新媒體與會員溝通。



何啟明



陸頌雄
1 小時 30 分鐘前

陸頌雄：希望「捱」這幾年有價值

陸頌雄則是因為參加屯門區青年組而開始接觸工聯會，在 2003 年成為元朗區議員，亦有相當多的地區從政經驗。他對社會事務非常關心，不時在媒體發表議政文章。

陸頌雄一直關注屋邨外判清潔及保安權益問題，不時與領匯「打交道」；他最深刻是為了爭取嘉湖山莊保安員的最低工資假期錢，一個人走了屋苑內 60 座大廈宣傳，爭取業主支持調整保安薪酬，雖然最終失敗，但無損他幫基層工友的決心。

天水圍曾有「悲情城市」稱號，故在該區開展地區工作的陸頌雄對香港民生問題感受殊深，他指出：「社會上好多問題同勞工就業有關，解決就業問題，便可解決基層不少問題，例如經濟生活及家庭和諧等。」

新議員 新爸爸

不過，陸頌雄與何啟明首要看看如何在繁重公務下，爭取與家人相處時間，尤其是初為人父的何啟明，他表示：「唯有早起身及夜少少瞓，爭取與 BB 玩下及換尿片；相信太太要適應，幸好有智能電話溝通，她或可在電視監察我呢！」陸頌雄則表示：「我囡囡，七歲，讀二年班，他已不時話我少回家，我只希望捱這幾年是有價值的！」



陸頌雄



要求取消強積金對沖 特首允任內解決



工聯會會長林淑儀聯同權益委員會（權委）主任及多位立法會議員在9月29日與行政長官梁振英會面，提出正視取消強積金對沖問題的意見，得到特首積極回應。林淑儀會後表示，行政長官回應時表達了對問題十分重視的態度，並承諾在本屆任期內找出解決方法，稍後將會與工聯會繼續磋商。

為爭取取消強積金對沖，工聯會權委早前亦聯同立法會議員及工會代表，到勞工及福利局提醒政府，盡快提供取消強積金對沖機制方案。

工聯會在今年9月14日至21日，就取消強積金對沖機制進行問卷調查，成功訪問了857人，結果顯示大部份



（逾70%）受訪者認為取消強積金對沖機制是最優先處理的勞工議題及政府應盡早訂立取消機制的生效期，因此工聯會向行政長官及特區政府作出上述建議，工聯會亦會繼續爭取。

工聯會自1970年代至今都努力爭取完善退休保障制度。強積金是香港退休保障的第二條支柱，可是對沖機制卻大大削弱強積金保障退休生活的功能。強積金由2000年12月實施至今已接近16年，按強積金管理局提供的數據顯示，截至2016年第一季度合共有292億元被對沖。強積金已變成僱主解僱打工仔的備用錢，協助僱主以低成本甚至是零成本解僱員工，摧毀強積金作為保障退休生活的功能。



2016「第六屆全港中國國情知識大賽」 啟動儀式

由香港工會聯合會、香港特別行政區政府教育局、香港大公文匯傳媒集團和「未來之星同學會」聯合主辦的「第六屆全港中國國情知識大賽」啟動儀式於2016年10月6日下午在銅鑼灣天后工聯會職業發展服務中心禮堂舉行。香港工會聯合會副理事長唐庚堯、香港大公文匯傳媒集團總經理歐陽曉晴、中聯辦教育科技部副巡視員張總明，教育局高級課程發展主任戴國園以及一眾合辦機構的嘉賓出席啟動儀式。

本屆國情大賽的參賽對象為全港小學、中學、大學及專上院校在校學生和社會大眾參加。比賽形式分為「個人賽」和「團體賽」進行，通過初賽和決賽賽出各組別得獎者，團體賽的冠軍隊伍更可獲得價值10,000元的獎金/禮券。團體賽的報名時間將於10月13日至11月11日進行，初賽時間將於11月19日舉行，而個人賽的報名時間和網上初賽將定於11月14日至23日舉行。

主辦機構希望通過國情問答比賽的形式讓學生增加對中國歷史文化的瞭解，豐富對中國國情的認識，培養常閱讀、多思考的良好學習習慣。而每屆「全港中國國情知識大賽」均吸引全港逾百間小學、中學、大學及專上院校參與，成為香港學生和市民學習中國歷史、了解中國文化的重要平台。而本屆大賽更獲得逾50個團體、機構擔任活動的支持和協辦單位，全力推廣此項活動。





工聯會立法會議員
聯合辦事處網站
<http://www.ftulego.org.hk/>

亂交通 破規劃 城規會否決貨倉變骨灰龕樓

● 郭偉強

工聯會一直就有關問題與居民溝通及反映區內居民擔憂，曾召開多次記招及到城規會請願，要求否決有關申請，城市規劃委員會在9月30日審議嘉里集團旗下嘉里物流計劃將柴灣貨倉改建為大型骨灰龕大樓的申請時，最終否決有關申請。

工聯會立法會議員郭偉強及東區區議員王國興、趙資強、梁國鴻、許林慶及何毅淦曾與居民召開多次記者會，要求否決有關申請。因為柴灣小西灣人口只有約20多萬，而現時柴灣已有逾24萬陰宅，華人永遠墳場已計劃在區內增加1.7萬個龕位，若再增加8.2萬個龕位，累積共28萬個陰宅，只會加強柴灣區陰宅比人口多的情況。

王國興表示，是次申請如計劃獲批，將影響整個海濱未來用地的規劃，會令附近工廈爭相效法，亦損害了工業區原本發揮的功能。

郭偉強則指出，在「亂交通」方面，嘉里貨倉位處嘉業街的交通樽頸路，嘉業街及附近又有小巴及大量卸泥車垃圾車大型車輛出入，土拓署廢物轉運站在周六仍照常辦公。



若新增8.2萬個龕位，預約制下高峰每小時只有8200人，區內交通必受影響。

工聯會認同有營辦者擬對骨灰龕場引入現代化管理，希望政府及私人財團日後也改善管理模式；以及政府需要加快落實公營骨灰龕的興建。就當局計劃於11月向立法會重提《私營骨灰安置所條例草案》，促請立法會盡快完成審議及通過，盡早落實私營骨灰龕發牌制度。

逸東邨街市「兩餸一湯」平均價格上升 8.96%

● 麥美娟

工聯會社會事務委員會最新一季的「兩餸一湯指數」結果顯示，多款食材於2016年9月的平均價格較去年同期上升，其中蕃茄的平均價格較去年同期上升9.37%，由去年的每斤9.5元上升至今年的每斤10.39元；其次為瘦肉(5.28%)和牛肉(3.67%)。

社委自2011年透過定期公佈「兩餸一湯指數」，監察本港各項食材的價格變化。調查比較十八區街市於2015年和2016年9月份的價格變化，今年9月份有14區街市的價

格上升，其中離島區逸東邨街市的平均價格由去年的100.5元上升至109.5元，升幅達8.96%，其次為荃灣區楊屋道街市(7.44%)。

工聯會立法會議員、社委副主任麥美娟表示，領展旗下的逸東邨街市的食材價格亦值得關注：逸東邨街市的平均價格由去年9月的100.5元上升至今年9月的109.5元，升幅達8.96%。東涌區議員、社委委員鄧家彪表示，離島區的住戶每月入息中位數只有26,000元，是18區中排名最底，雖然逸東邨街市的「兩餸一湯指數」於2016年第三季的排名為12，在18區中不算很貴，但其價格的按年升幅高達8.96%，鄧家彪擔心當區居民未必能應付食材價格的升幅。

逸東邨街市食材價格高昂的問題一直困擾逸東邨居民，而區內亦欠缺競爭，麥美娟認為政府需要重新研究有關街市的政策，在規劃新市鎮時必須把公眾街市納入規劃之中，並盡量於受領展街市影響的地區覓地興建公眾街市或考慮建立墟市，振興街道經濟，引入小商戶，加強競爭性，增加有利基層消費和社區經濟的空間。



「支那」掀起的怒火 老兵傷口仍在痛



◀ 潘江偉老戰士
一度激動流淚

10月18日，工聯會社會事務委員會委員鄧家彪，連同四位抗日老戰士潘江偉、麥繼、梁平以及廖振聲，前往平等機會委員會（下稱平機會）投訴，要求平機會主席陳章明教授制裁梁頌恆、游蕙禎及所屬團體涉嫌「種族中傷」，使用「支那」二字宣誓挑起民族矛盾，加深民族傷痛。

1941年尾日軍攻陷香港，1942年初東江縱隊港九大隊正式成立，開始參與到香港的敵後游擊戰爭以及救援工作，與日軍作戰。四位年過八旬的老戰士均投身到這場戰爭中去，雖然他們已經走過了槍林彈雨的歲月，但他們在會見傳媒以及平機會的工作人員時，情緒都顯得十分激動，仿佛在提醒我們當年「支那」二字的沉重，老兵們顯得既痛心又憤怒。

根據史料記載，日本早於明治時期就使用「支那」一詞來形容中國，並帶有貶低中國，反對中華文明的意味。直至中日戰爭爆發，日本軍國主義分子便廣泛使用「支那」、「支那人」來泛指中國和中國人，並具有「死」、「中國豬」等含義。直至抗日戰爭結束日本戰敗，日本政府才接受國民政府建議「關於迴避使用『支那』稱呼之事宜」，以免再次傷害中國人民感情，修補戰爭創傷。

作為工聯會會務顧問的潘江偉老戰士和我們說道，他最早聽到「支那」一詞是源於日本侵華初期流傳的一首流行歌名為——《支那之夜》，旋律十分好聽。但後來在別人的解釋之後才知道「支那」原來是日本軍人在辱罵中國人的字眼，說中國人是支那豬、豬狗不如，自此他就覺得十分憤怒。而麥繼老戰士更是年過九旬，坐著輪椅也要到平機會親身控訴他們的辱華言行。而一眾老兵們異口同聲說：聽到人說「支那」二字就感覺到十分反感、十分憤怒，不明白為何現在還有人重提，直斥兩人根本沒有資格做議員。

潘江偉老戰士在服役期間，也曾被日軍槍傷，右腳長年包紮著傷口，如今傷口還在疼痛，有時更會滲出血水，像是在時刻提醒著他戰爭的殘酷。他說當日通過電視觀看立法會的直播時，看到有人在宣誓時反覆提「支那」二字時，情緒顯得十分激動，一度流淚。自己不願意相信，在如今在中華人民共和國香港特別行政區的議會中會聽到「支那」二字，深感痛心，更是勾起了那段不想回憶的記憶。



▶ 1914年明治時期日本繪製的地圖，用豬和支那代指中國

工聯會堅決支持人大釋法 捍衛「一國兩制」

10月12日立法會宣誓儀式上，有港獨派人士，包括梁頌恆和游蕙禎等把神聖的誓詞篡改成粗鄙胡鬧、侮辱民族和國家的一派胡言，搗亂議會的行徑令人髮指。11月7日全國人大常委會主動就基本法104條進行解釋，以依法打擊「港獨」勢力，捍衛「一國兩制」實施。其後工聯會刊登聲明，表示堅決支持人大釋法決定，同時維護了香港整體利益，確保了「一國兩制」在港的實踐。

事實上，兩人行徑是對「一國兩制」、中華民族的極大侮辱及嚴重挑釁，顯示出他們對立法會議員一職的蔑視，他們



堅決支持人大釋法 捍衛一國兩制

本會堅決支持全國人大常委會就基本法104條進行解釋，對有人企圖在港上層政治體制「港獨」、辱罵國家、侮辱民族及「亂港」行為，危害國家安全、損害香港穩定、破壞「一國兩制」原則、行為極其惡劣，並及時提出打壓、封鎖等舉措，維護國家尊嚴、中央權威、維護「一國兩制」原則及香港大局。對於違法「港獨」、辱罵國家、損害香港穩定、破壞「一國兩制」行為，本會已多次向有關方面提出嚴正交涉，要求有關方面採取措施，維護國家尊嚴、中央權威、維護「一國兩制」原則及香港大局。本會已多次向有關方面提出嚴正交涉，要求有關方面採取措施，維護國家尊嚴、中央權威、維護「一國兩制」原則及香港大局。

2016年11月8日

香港工會聯合會

監辦會及資助會：

主席：李卓人	副主席：黃文泰、李卓人、李卓人
秘書長：李卓人	副秘書長：李卓人、李卓人
常務理事：李卓人、李卓人、李卓人	理事：李卓人、李卓人、李卓人
監辦會：李卓人、李卓人、李卓人	資助會：李卓人、李卓人、李卓人



毫無資格成為香港特別行政區的立法會議員。工聯會先後參與多次行動，譴責兩人行為。包括10月19日工聯會逾300名成員前往立法會示威區譴責兩人行為，以示不滿；24日工聯會理事會通過譴責聲明，嚴正譴責梁、游二人的行為，並要求兩人收回侮辱言論向全球華人道歉、追求其法律責任等。

工聯會參與由25個團體組成的「反辱華 反港獨」大聯盟，發動的萬人包圍立法會抗議行動，以及支持釋法集會以表達工聯會對兩人的強烈控訴和支持人大釋法以遏制「港獨」的訴求。

宣誓風波『逐日睇』

- 2016-10-12 首次宣誓梁游二人在宣誓時使用辱華言論，秘書長裁定宣誓無效
- 2016-10-18 政府就宣誓風波尋求司法覆核
- 2016-10-19 第一次全體大會上，全體建制派議員離席以示抗議，兩人未能再次宣誓
- 2016-10-25 立法會主席宣佈次日議會議程，不再為梁游二人監誓
- 2016-10-26 反辱華 反港獨」過萬人包圍立法會，梁游二人強行進入會議廳，主席無法恢復議會秩序而宣佈休會
- 2016-11-03 立法會第三次全體大會，因梁游二人衝擊會議廳，再度休會
- 2016-11-04 關於宣誓風波的司法覆核案件正式開庭審理
- 2016-11-07 全國人大常委會主動解釋《基本法》第104條，釐清「依法宣誓」的含義，依法打擊「港獨」勢力

中小型企業 手提水氣掣

資助計劃



簡介

電力是我們日常工作及生活上必需的動力來源。然而，電力的危害卻不容易被察覺，電力工具在狀況不佳、欠缺保養或不妥善情況下使用，可導致工具漏電，令使用者觸電，嚴重事故更可導致人命傷亡。為加強工友使用電力工具時的安全保障，勞工處及職業安全健康局（職安局）推出「中小型企業手提水氣掣資助計劃」，提供部份資助予合資格的中小企購買符合安全標準的手提水氣掣，以提升電力工作安全。（水氣掣即電流式漏電斷路器）

申請資格

申請企業必須符合以下條件：

- 已根據《商業登記條例》(香港法例第310章)在香港完成辦理商業登記；及
- 符合香港政府訂明的中小企的定義，在本港僱用少於50人的建造業、裝修維修業及機電業；及
- 必須以香港為業務經營基地，所有經營活動，必須在香港境內進行。

資助細則

1. 每間合資格的中小企業，可獲得的最高資助金額為**港幣450元**，在換購產品時，企業須自行補足差額。
2. 申請企業須聯絡本計劃的指定供應商，並到供應商指定換領點換購有關手提水氣掣。
3. 資助計劃名額有限，每間企業最多可獲資助換購一套設備，所有申請以先到先得的方式處理。
4. 職安局有權決定接受或拒絕任何申請，無須提供任何理由。

申請辦法

有興趣的企業，可於職安局網頁(www.oshc.org.hk)下載申請表格，填妥後連同所需文件，並註明申請「中小型企業手提水氣掣資助計劃」以郵寄、電郵或傳真至本局。

查詢電話：3106 5786 周佩思女士 / 3106 2757 林凱盈女士 電郵：sme@oshc.org.hk





手脚腫痛 勿輕視
筋腱發炎 大件事

踢走勞損 勿遲疑
休息抖抖 要及時



「踢走勞損你做得到」 職安健推廣活動 「齊來預防勞損」有獎問答遊戲

問題一：廚師經常急促及重複使用手部、手腕及手臂做炒菜的工作，容易引致什麼職業病？

- A. 腰背痛 B. 上肢肌肉筋骨勞損 C. 下肢肌肉筋骨勞損

問題二：工作間應有足夠空間容納雙腳，主要作用是？

- A. 可確保空氣流通 B. 讓使用者能伸展腿部或轉動姿勢 C. 方便進行清掃工作

問題三：若員工須長期站立工作，可引發下列哪一項症狀？

- A. 下肢靜脈曲張 B. 皮膚炎 C. 腸胃不適

問題四：若員工在上肢或下肢出現發炎，有什麼癢狀？

- A. 患處發冷 B. 患處發熱、紅腫及痛楚 C. 患處無痛無腫

問題五：若員工頻繁及快速的手指操作或長期手握硬物操作，最常見的上肢勞損就是「扳機指腱鞘炎」。
「扳機指腱鞘炎」又稱什麼？

- A. 網球肘 B. 五十肩 C. 彈弓指

玩法

請寫出正確答案及填妥下列表格，郵寄至九龍土瓜灣馬坑涌道12號一樓，或傳真回2624 4000工聯職安健協會收，信封請註明「『齊來預防勞損』有獎問答遊戲」，截止日期：2017年1月31日。答對以上問題，將會獲得「踢走勞損你做得到」職安健推廣活動精美紀念品一份，名額100份，先到先得。

姓名：_____ 所屬工會：_____ 聯絡電話：_____

會員編號：_____ 地址：_____ (請以正楷填寫)

參加細則：

- 歡迎各位會員參加，每人只限參加一次。
- 得獎結果以工聯職安健協會的決定為準，得獎者將於日內收到有關獎品郵件。
- 工聯職安健協會保留更改有關是項活動事宜的權利，恕不另行通知。
- 倘有任何爭議，一切以工聯職安健協會的決定為最終決定。

合辦機構：



老闆為慳遣散費 員工被無理調職



工聯會權益委員會、立法會勞工界議員陸頌雄及社區、社會及個人服務業(新界西)總工會，近月接連收到包括保安及清潔工友的求助，指出僱主借調職安排而迫工友自動辭職以省回遣散費。當中一些個案，任職保安員的工友由天水圍被調至青衣，更甚者任職機艙清潔的工友由東涌機場被調職至尖沙咀。權委及工會要求政府盡快修訂遣散費的定義，以阻止僱主借法律漏洞剝削工友。

早年法庭對一些跨區調職安排，都有判工友勝訴而獲得遣散費案例。惟自2007年服務系統有限公司就調職安排上訴至高等法院上訴庭而獲判勝訴後，不少公司刻意借服務系統有限公司的案例走法律隙，逃避給予工友遣散費的責任。

出席是次記者會的工友代表是從事機艙清潔，他們工作年資約2至6年不等。由於公司投不到原有的機艙清潔服務合約所以將工友由原來於東涌機場服務調職至尖沙咀，而職務更由原來的機艙清潔被轉為洗手間清潔。再者，公司亦巧妙地在準備調職安排的同時，給予工友每人一份辭職信表格，並表示工友只需填上簡單資料，便可以當作辭職信之用，工友對此深感憤怒。



工聯會認為此類公司根本就是迫工友自願辭職，以逃避僱主應有的責任，故建議政府及有所法定機構，在制訂標書時要求中標的承辦商，如在下次合約未能中標時，便需要給予工友遣散費，以避免僱主走法律隙。長遠而言，政府應就遣散費的定義進行修訂，以杜絕僱主剝削工友機會。



職業健康樂繽紛 國慶水運會同樂日



10月2日上午9時，為慶祝中華人民共和國成立67周年，香港工聯會連同香港康樂體育專業人員總會、香港工會聯合會業餘進修中心在九龍城九龍仔游泳池舉行2016「職業健康樂繽紛 國慶水運會同樂日」。本次水運會是首次與職業安全健康局合辦，參與人數達一百多人，當中不乏一家大小參與同樂日

的活動。比賽分為少年組、青年組及成人組賽事。

工聯會副理事長梁頌恩、工聯會職業再訓練中心副總幹事黃智美博士、工聯會業餘進修中心副主任謝宏儒、香港康樂體育專業人員總會會長李粵閩等嘉賓主持本次活動的開幕式。而工聯會一眾立法會議員，包括麥美娟、郭偉強、何啟明、陸頌雄則擔任了本次活動的頒獎嘉賓，為一眾獲獎健兒頒上獎牌，鼓勵他們在運動訓練上持之以恆、更上一步。

此外，在水運會的中場，一眾參與水運會的康體教練即場帶領在場的活動參加者做一系列簡單而實用的職安操教學，並向一眾參加者宣傳了有關職業安全方面的資料，尤其有關辦公室職業安全方面的資訊。



堅持原則 不怕爭拗 陳婉嫻 我是一個傻人

在新一屆立法會，不少熟悉面孔不見了，其中有近 30 年從政經驗的陳婉嫻（嫻姐）也正式告別議政這個大舞台。由 70 年代參加工會，由工運到從政，嫻姐的經歷也正正反映着香港的社會政治變化，一步一腳印，70 歲的嫻姐仍未言退，希望可繼續貢獻寶貴經驗。嫻姐明白自己是一個爭議人物，她笑言：「我是一個傻人，為的只是堅持自己理念。」

在剛過去的立法會選舉，嫻姐正式退下火線，主力在九東選區協助工聯候選人助選，當其他區有需要，她也會去幫手拉票。嫻姐接受訪問時表示：「原本在上一屆（2012 年）立法會已決定不再參選，但當政改問題出現及工會游說下，故再出來選。」嫻姐最終以 24 萬多票奪得一席。



要自強 否則下一屆結果一樣

嫻姐與譚耀宗、曾鈺成及程介南是民建聯創黨成員，有「四大天王」之稱，在九五年民建聯創立後首次參與立法局直選中，嫻姐亦是當中唯一當選的天王。其後因選舉部署、勞工及福利政策立場不同，嫻姐其後正式退黨。

在今次立法會選舉，不少人關注工聯會與民建聯的關係，甚至有 A、B 隊說法，嫻姐表示政黨發展必然會分家，政黨一定爭議席，過去很多年工聯只是幫人助選，現時畢竟是競爭，每人要立足自己建設，大規模選舉很難控制，只能先顧及自己。她表示團體自己競爭正常，兄弟也有競爭，例如民主黨內部也有競爭。

最重要是自強，若再只依靠他人，在下一屆立法會選舉結果也是一樣，故一定要靠自己、要改革。

選立法會「超級」議席 回到原點

參加「超級」議席選舉要先選區議會，然後方有資格選立法會「超級」議席，這安排使嫻姐回到她從政的原點。她解釋：「我的從政生涯起點是在 1988 年，當時是東區區議員，故又返回原點起步。」若與立法會工作相比，嫻姐更喜歡區議員的實務性工作，她仍記得如何協助北角新邨住戶解決糞渠入屋問題；也曾協助改善地鐵站噪音擾民情況等。

嫻姐喜歡做基層工作，可能正正因她是基層出身，深明市民所面對的困難及問題。如不少上一代香港人一樣，嫻姐幼年家境不好，加上早年喪父，為照顧年幼的弟妹，她與大家姐 10 多歲便要投入社會工作，只能透過讀夜校、完成不同課程，包括日後用八年時間完成學位課程。

半工讀繼續學業

嫻姐父母很重視她們的學業，故即使家境更差，也希望他們可以繼續學業，當時得到校長協助下，年紀輕輕的嫻姐獲一間國貨公司聘用，方便她工餘時間可以返學，兼顧家庭生計。嫻姐表示：「當時社會人情味較濃，公司不嫌我年紀太細，願意請我。」她也記得當年經常與同學放工後，大家穿着拖鞋找校長問功課，校長則身穿睡衣開門，這也在當年香港平常不過。

爭取勞工權益是一輩子的事

嫻姐小時家境清貧，後來不停進修及報讀遙距課程，這樣可以因應工作情況去調整修讀進度，她強調不會為讀書而讀書，是「覺唔夠用才去讀」，試過上有關勞工法例的課程，竟令工運老手嫻姐滑鐵盧。

有關課程是中小企管理其中一節，當中有經濟、法律、會計及市場學等，嫻姐表示：「在八十年代好多僱主欺負我們工會，經常開我地為工人爭取權益，他們聲稱薪酬成本佔開支最大比例，甚至高達 40%..... 等，為可知已知彼，故修讀有關課程」。

嫻姐笑言，自己工會出身，處理過不少勞資糾紛，原本以為一定合格「冇 A+ 都有 A」，結果最終失手，她解釋：「原因正是有立場，不能從法律觀點去看個案，偏側少少就不可以，演繹不到該個案。」

嫻姐如數家珍般講述所處理過的勞資糾紛，她強調勞工團體一定要站在勞工權益那邊，要有理、有利、有節去處理矛盾，某些人做權益做得好，不是一件事、兩件事，而是一輩子站在勞工角度做好工作。

10 多歲投入社會工作，也造就了嫻姐很早接觸工會，成就她的工運路。嫻姐仍興奮的憶說：「當時不少大型公司有勞資糾紛，若老闆做錯，工會也會照鬧，我簡直當他們是英雄！」

嫻姐自言自己是「喜歡同人溝通及搞事」，故被百貨商業僱員總會的前輩「睇中」，覺得她合適做工會，嫻姐的媽媽也是愛國人士，故即使收入減少，但也鼓勵女兒入工會，嫻姐是在 1971 年全職在工會工作。其後再由工會調往工聯會，現時嫻姐是工聯會的榮譽會長。



▲ 嫻姐與王國興連同工聯會社委在立法局外就財政預算案向議員請願



▲ 工聯會常務理事陳婉嫻於 1991 年 9 月參與立法局直選。圖為譚耀宗（左）及鄭耀棠（右）



▲ 嫻姐向市民解釋勞工法例



▲ 嫻姐在 1995 年立法局選舉中當選為立法局議員。

堅持理念十分重要

嫻姐從來也是一個爭議人物，由長者生活津貼反對資產審查到近期的懷仔事件，又或在政改一役以及偶爾批評特首的表現等，也引來不少爭議，嫻姐強調：「任何團體有爭議人物是好正常，我也喜歡做這爭議人物，自細覺得堅持理念十分重要。」但她強調任何爭議也好，在大是大非事情上也有底線，例如「在『一國兩制』、在政治上一定不會支持『港獨』！」

嫻姐坦言：「我是傻人一個，堅持自己的理念、執着，那不是傻人嗎？過程有不舒服，但你真心對人，他們是會明白，我活得開心，有人不喜歡我的思維沒有所謂，自細在工會團體長大，經常有不同意見，只是今次我非主流而已。」



香港工會聯合會工人醫療所
Hong Kong Federation of Trade Unions Workers' Medical Clinics

屬下各西醫診所已參與衛生署 Our Clinics have Enrolled

大腸癌篩查 先導計劃

Colorectal Cancer Screening Pilot Programme

由2016年9月28日起，衛生署展開為期3年的政府資助大腸癌篩查先導計劃，以減少大腸癌發病及致死的機會。

第一階段合資格接受篩查的人士

1 已登記加入「健康紀錄互通系統」(eHRSS)

2 於1946年至1948年出生

3 持有效香港身份證或有效豁免登記證明書

符合資格的人士須以書面通知衛生署
*The eligibility criteria are subject to the announcement of Department of Health

如有下列情況，請告知醫生 (不適合篩查)

- ✓ 曾患大腸癌
- ✓ 大腸長期發炎的病歷，例如：
潰瘍性結腸炎
- ✓ 證實患有遺傳性的腸病，或有直系親屬患有此病
- ✓ 兩位或以上直系親屬患有大腸癌
- ✓ 大腸息肉的病歷
- ✓ 大腸癌症狀，例如大便帶血或大量黏液。
- ✓ 經醫生確認不適合進行大腸鏡檢查
- ✓ 過去曾接受以下檢查
 - 大腸鏡檢查 (10年內)
 - 乙狀結腸鏡檢查 (5年內)
 - 大便隱血測試 (2年內)



扣除政府資助後，本所收費 \$0 (免費) FREE

After deduction of the government subsidy, service fee.

預約及查詢 Appointment & Enquiry

旺角診所	旺角彌敦道719號銀都商業大廈1樓 (旺角港鐵站A1出口)	☎ 2396 5886
觀塘分所	觀塘利園山道5-13號二樓 (觀塘灣港鐵站B出口)	☎ 2577 4194
荃灣分所	荃灣青山公路210號富華中心地下A2舖 (荃灣港鐵站B1出口)	☎ 2492 2434
觀塘分所	觀塘馬徑3號麗裕大廈地下 (牛頭角港鐵站A出口)	☎ 2342 2312
屯門分所	屯門鄉事會路132號雅都商場地下83號 (輕鐵景福橋站或西鐵屯門站河田出口)	☎ 2457 0022
大埔分所	大埔廣福道70-78號廣康大廈1樓	☎ 2656 1988

2016.09

香港工會聯合會工人醫療所
Hong Kong Federation of Trade Unions Workers' Medical Clinics

季節性流感疫苗 (4價)

IIV4

疫苗可預防疾病科學委員會建議

2016/2017年度四價流感疫苗 (北半球地區) 包括：

- 類甲型/加利福利亞/7/2009 (H1N1) pdm-09病毒
- 類甲型/香港/4801/2014 (H3N2) 病毒
- 類乙型/布里斯本/60/2008病毒
- 類乙型/布吉/3073/2013 病毒



費用 \$220 優惠價* \$210

(優惠價適用於工聯站/家屬陪/部員證/長者證及其他認可優惠站持人)

各西醫診所參與 2016-2017 年度衛生署

疫苗接種資助計劃

資助計劃開展日期：2016年10月20日

包括：孕婦、年屆65歲或以上長者、智障人士、領取傷殘津貼人士、接種當日年齡介乎6個月至12歲；或年滿12歲但仍就讀於香港的小學的兒童

*符合政府資助資格以衛生署公佈為準

預約及查詢

旺角診所	旺角彌敦道719號銀都商業大廈1樓 (旺角港鐵站A1出口)	☎ 2396 5886
觀塘分所	觀塘利園山道5-13號二樓 (觀塘灣港鐵站B出口)	☎ 2577 4194
荃灣分所	荃灣青山公路210號富華中心地下A2舖 (荃灣港鐵站B1出口)	☎ 2492 2434
觀塘分所	觀塘馬徑3號麗裕大廈地下 (牛頭角港鐵站A出口)	☎ 2342 2312
屯門分所	屯門鄉事會路132號雅都商場地下83號 (輕鐵景福橋站或西鐵屯門站河田出口)	☎ 2457 0022
大埔分所	大埔廣福道70-78號廣康大廈1樓	☎ 2656 1988

www.ftclinics.org.hk

10.2016

香港工會聯合會工人醫療所

參茸 特價優惠月



所有藥材 九折

冬蟲夏草不設任何折扣



高麗參[#](盒/散裝)、天然花旗參
花旗參、燕窩、抄參、霍山石斛
川貝、鹿茸角、鹿茸片、鹿尾巴

個別品種除外

花膠

工聯咭九五折



九五折

各款湯包、特價品

歡迎到中醫部選購 優惠期至2017年1月27日

工聯醫療服務中心	中環皇后大道中151-155號兆萬商業大廈3樓 (上環港鐵站E2/中環港鐵站D2出口)	☎ 2543 2393
旺角診所	旺角彌敦道719號銀都商業大廈3樓 (旺角港鐵站A1出口)	☎ 2380 8377
觀塘分所	觀塘馬徑3號麗裕大廈地下 (牛頭角港鐵站A出口)	☎ 2345 3496
荃灣分所	荃灣青山公路210號富華中心地下A2舖 (荃灣港鐵站B1出口)	☎ 2490 9844
西貢分所	西貢河背實灣道238號昇昇大廈地下 (西貢河港鐵站B出口)	☎ 2567 2350
屯門分所	屯門鄉事會路132號雅都商場地下83號 (輕鐵景福橋站或西鐵屯門站河田出口)	☎ 2459 4027
沙田分所	沙田大圍村南道65-69號永富樓地下 (大圍東鐵站A出口)	☎ 2608 2806
大埔分所	大埔廣福道70-78號廣康大廈1樓	☎ 2650 2363

註：不足\$10元，恕無折扣。

09.2016 (更新至27.01.2017)

香港工會聯合會工人醫療所



流動中醫服務

星期一至	將軍澳尚德邨 尚真樓地下 沙田禾輋邨 德和樓對出 深水埗麗閣邨 麗閣樓地下	預約電話 6052 9511 6052 9965 6052 7367
星期二	黃大仙彩雲邨 星辰樓地下 馬鞍山羅安邨 耀和樓地下	6052 9511 6052 7367
星期三	柴灣小西灣邨 瑞益樓及瑞發樓對出廣場 天水圍天晴邨 晴彩樓地下停車場 藍田康雅苑 桃雅閣地下	6052 9511 6052 9965 6052 7367
星期四	上水天平邨 天怡樓對出石湖墟公立學校 藍田啟田邨 啟旺樓地下	6052 9965 6052 7367
星期五	黃大仙彩虹邨 金華樓地下 天水圍天悅邨 悅泰樓地下	6052 9511 6052 9965
星期六	柴灣小西灣邨 瑞隆樓地下對出 上水天平邨 平熙樓地下幼稚園對出 青衣偉景花園 2座地下	6052 9511 6052 9965 6052 7367

服務內容 內科、針灸

服務時間
星期一至六
上午9時至下午1時及
下午2時至5時30分
星期日及公眾假期休息

服務收費
內科全科 (包括診金及兩劑藥劑中藥) 60元
額外配劑 每劑 30元
針灸 80元
工聯咭、長者咭、指定團體優惠咭持有人 70元

10.2016

勞工處 職業健康 公開講座

2016年12月及2017年1月

勞工處轄下的職業健康服務，每月均舉辦職業健康公開講座，以提高僱主及僱員對職業健康的認識。報名及查詢，請致電 2852 4040。

講座題目	日期	時間	地點
工作與健康	2/12/2016	3:00pm - 4:30pm	香港太空館演講廳
工作與常見影響工作人口的疾病(糖尿病及高血壓)	7/12/2016	3:00pm - 4:15pm	香港中央圖書館一號活動室
工作間的急救常識	16/12/2016	6:45pm - 8:15pm	香港中央圖書館一號活動室
體力處理操作及預防背部勞損	19/12/2016	3:00pm - 4:30pm	香港太空館演講廳
安老院舍工作者：感染控制概念	5/1/2017	3:00pm - 4:15pm	香港太空館演講廳
化學品與職業健康	9/1/2017	3:00pm - 4:15pm	香港中央圖書館一號活動室
預防上肢勞損	13/1/2017	3:00pm - 4:15pm	香港太空館演講廳
體力處理操作及預防背部勞損	20/1/2017	6:30pm - 8:00pm	香港中央圖書館一號活動室

有關以上公開講座的詳細資料，請瀏覽：www.labour.gov.hk/tc/osh/content11.htm。
若查詢勞工處舉辦的職業安全及健康訓練課程，請瀏覽以下網站：
www.labour.gov.hk/tc/osh/content5.htm及www.labour.gov.hk/tc/osh/content6.htm。

勞工處
職業安全及健康部



勞工處職業健康診所

宗旨：預防、診斷和治療與工作有關的疾病，促進在職人士的健康

服務對象：任何懷疑患上與工作有關的疾病的在職人士

預約就診：請致電或親臨職業健康診所，無需醫生轉介

粉嶺職業健康診所

新界粉嶺璧峰路2號粉嶺健康中心七樓
(港鐵粉嶺站 A1 或 C 出口)

電話(預約)：3543 5701

觀塘職業健康診所

九龍觀塘協和街60號
觀塘社區健康中心大樓地下
(港鐵觀塘站 A1 出口)

電話(預約)：2343 7133

服務時間：

星期一至五：上午九時至下午一時
下午二時至五時

星期六：上午九時至下午一時

收費：新症收費\$100，覆診收費\$60
每一種藥物收費\$10

主辦  香港工會聯合會婦女事務委員會 支持機構  平等機會委員會



目的

推廣家庭友善政策



比賽主題

爸爸媽媽工作開心咗，又多咗時間陪我，
我會同爸媽做咩呢？

頒獎典禮及作品展覽

於2017年2月份舉行，詳情將稍後公布。

查詢

3652 5700

報名辦法



報名表格及詳情，請到以下網址下載：

<http://www.ftu.org.hk/zh-hant/about?id=35&nid=2704>





僱員再培訓局「零存整付」計劃 護理員基礎證書課程

僱員再培訓局的「零存整付」計劃現已擴展涵蓋至「護理員基礎證書」課程，學員只要完成下列5項由工聯會職業再訓練中心開辦的僱員再培訓局半日 / 晚間制兼讀課程（先後次序不限），再加上完成個人素養及求職技巧課程，即可申請等同完成全日制「護理員」課程的資格。

課程編號	課程名稱	開課日期	上課地點
LA77868	護理員實務技能(扶抱及轉移技巧)基礎證書 (兼讀制)	9/11/2016	佐敦
LA77866	護理員實務技能(生命體微量度)基礎證書 (兼讀制)	11/11/2016	佐敦
LA77867	護理員實務技能(壓瘡護理)基礎證書 (兼讀制)	6/1/2017	佐敦
LA77869	護理員實務技能(餵食技巧)基礎證書 (兼讀制)	25/1/2017	佐敦
LA77870	護理員實務技能(失禁護理)基礎證書 (兼讀制)	3/3/2017	佐敦

待業或月入少於\$9,000元人士更可免費報讀，有興趣人士可隨時到各工聯會業餘進修中心報名，或致電27156671與蔡先生 / 張先生 / 黃先生查詢。

展翅青見

「度身訂造」青年培訓計劃招聘會

工聯會職業再訓練中心(中心)一直積極推動勞工處「展翅青見計劃」的「度身訂造」培訓計劃，讓學員完成培訓課程後可直接入職。中心過往與多間公司合作，舉辦多場招聘會，成功聘請多位18-24歲的青年人。

「咖啡調配師」培訓計劃：

公司 : PACIFIC COFFEE 太平洋咖啡有限公司
 入職要求 : 中三程度或以上
 工作內容 : 調配咖啡，顧客服務，加熱食物，店舖內務管理
 基本工資及福利 : 月薪 \$8,200，\$800 膳食津貼及 \$600 表現獎金及 \$200 優秀服務獎金

招聘會詳情：

日期 : 2016年11月29日(二)，下午2時
 地點 : 油麻地彌敦道469-471號新光商業大廈6字樓

註：學員請帶備文件：近照一張、身份證正及副本、履歷表、學歷證明及工作證明(如有)正及副本、文具)

如有意參加招聘會，請致電2715 6671(Ada陳小姐)或2568 9044登記。(招聘會內容或會有所更改，請致電了解詳情)
 如僱主想透過「度身訂造培訓計劃」聘用年青人，歡迎致電2715 6671與陳小姐聯絡。

僱員再培訓局 全日制技能增值計劃課程

工聯會是僱員再培訓局及勞工處「展翅青見計劃」的其中一個合作伙伴，至今已開辦不少僱員再培訓局課程及「展翅青見度身訂造」課程。工聯會屬會會以工聯會名義開展再培訓局課程，以及以工聯會職業再訓練中心名義開展展翅青見課程。

工聯會屬會、地區服務處及福利綜合服務中心遍佈港九新界，現時約有15個中心開辦僱員再培訓局課程，科目接近200個，其中約40個為全日制課程。

全日制課程基本上是讓失業人士報讀，並協助失業人士完成課程後就業。另外本中心會有一條龍服務，由工聯會就業輔導中心跟進學員的工作轉介。一般而言，有需要的人士可以三年內報讀四科全日制課程。而修畢一個全日制課程要相隔三個月或半年才可報讀另一個全日制課程。但有些課程是可以在修畢後立刻報讀另一個全日制的技能課程，工聯會正正開辦其中三個課程，包括：

「技能增值計劃」課程

課程	編號	時數	上課日數
英語訓練(初階)基礎證書	FU185DG	56	8
英語訓練(高階)基礎證書	FU186DG	56	8

中年人士及較年長人士課程

課程	編號	時數	上課日數
職場再出發(入職裝備)基礎證書	FU187DG	96	9天全天及6天半天

上述課程均設有培訓津貼，詳情查詢可致電2568 9044或2715 6671(朱小姐或梁小姐)。

點心師傅的 麵塑藝術

一籠點心，蒸出點點心意；一座麵塑，雕出藝術人生。麵塑源於中國一種傳統手藝，利用低廉成本的麵粉、加上豐富的色彩以及巧手的手藝，將麵粉雕塑成栩栩如生的人物物件，成為一件件賞心悅目的手工藝品。三位資深點心師傅，用麵粉為大家製造味美點心；也利用麵粉塑造不同精緻麵粉雕塑，將維生技術化為藝術工藝。



麵塑與心傳

梁炳輝、劉顯燦及譚樹棠三位是資深點心師傅，他們指出製作麵塑並不是十分困難，但學這個手藝的人越來越少，所以這門手藝也逐漸失傳。麵塑最興旺時是在七、八十年代，一些大酒樓開幕，老闆肯定會有要求，做一些大型的蟠桃麵塑來慶賀開幕，以彰顯酒家的氣勢以及廚房師傅的功力。但隨著時代的變遷，今天仿佛已經失去了這種傳統，麵塑的普及也隨之減弱。

「象形」一直是中國人的獨門心傳，也是中式廚房中引以為豪、獨特的手藝，麵塑也亦如是。這種別具一格的民間藝術，已經不是單純的事物本身，而是更高層次的對生活情趣的審美。所以在訪問的最後，師傅們都表示，如果麵塑這門傳統手藝得以延傳的話，那對他們而言便是自身最大的欣慰。

42年的點心生涯，譚樹棠師傅可謂是師傅中的「師傅」，他多年來在工會開設班組，教授很多點心師傅們麵塑，傳承麵塑手藝。譚師傅製作的麵塑數目亦不計其數，無論是蔬果、人物，也栩栩如生。

蔬果、人物栩栩如生

譚師傅認為麵塑最困難的地方是對主題內容的構思，日常要多找一些書籍、圖冊資料來看，才能提高自己的審美觀。他表示：「製作麵塑，快的時候十多分鐘就可以完成一個，但如果要做一些人物神仙或者龍鳳鳥鳴等，需時則較長，起碼要三、四個小時才能完成。」因為做人物最困難的地方在於要模仿人物的神態，需要在細節上雕刻出神韻，才能令人物的面相看上去具有靈魂。

手藝漸失傳

說到傳承，譚師傅說現時行內一些的心點師傅都不太願意學麵塑，因為大家的工作時間都很長，所以收工後願意繼續學習的人也不多，做麵塑的人逐漸減少，因此自己也擔心有朝一日這門手藝會失傳。譚師傅認為政府、工會乃至行內都應該多做一點教學、推廣的工作，更甚可以和旅遊業界合作，建立一個平台，將這門民間手藝、傳統文化向外推廣，加強市民大眾的重視。

現年64歲人稱燦叔的劉顯燦入行已經超過半個世紀，現時他是香港專業點心師傅總會的會務顧問。

對於麵塑，燦叔笑道：「做麵塑講求的是耐性和專注性，現在很少人會去學了。但我看來，完成出來的麵塑可以令自己開心又可以令別人快樂，何樂而不為呢！」

◀ 劉顯燦
(左起)、梁炳輝
及譚樹棠是資深的
點心師傅，也精
通麵塑技藝



廚房中的「熟話」

從三位師傅的口中，我們聽說很多鮮為人知的術語
原來點心行內有很多「盞鬼暗語」，在行外人看來不明白
但事實卻是行內溝通的習慣
這些有趣的術語，你又知唔知呢？

- 「死熟籠」—— 固定做某些東西，固定做某一類點心
- 「生煎炸」—— 靈活變通，甚麼都要做
- 「抓蛇」—— 由於舊時做腸粉像抓蛇一樣，
所以流傳「抓蛇」是做腸粉的講法



點心師傅要萬能

香港專業點心師總會主席梁炳輝，
現任職某酒樓點心部主管，正正道出現
時行內問題：「現在點心主管不好當，
請個師傅比請個小弟更困難，因為你係
主管所有事情都要負責，無論轉單還是
教人、補位都要師傅上。煎炸無人要師
傅去炸，蒸腸粉無人又要師傅去補位整
腸粉，所以要請到一個『萬能』的師傅

十分困難。」此外，不少酒家都會在工
廠預製點心，這有別於傳統酒樓聘請點
心師傅即製即賣了。

說到點心部門的行內情況，現在
最大問題在於人手流失，沒人願意入
行。做點心這一行付出很多，每天天還
沒亮，就要早起回去搓麵粉準備開店，
每天工作時間長達十一個小時，在週
末、假期大家放假最開心的時候，就

是點心師傅最忙碌時候，輝哥苦笑道：
「沒辦法啦，做得飲食就預左，每逢
過年只能提早『過節』吃團年飯。」

燦叔則說，現在點心行業發展，
很多年輕人都覺得做點心師傅過於辛
苦而不太願意入行。此外，現在做點
心師傅最困難的地方是找合作的人、
找搭檔，所以「很多時候唯有自己勤
快點，多做一點頂硬上。」

工俱旅遊

2713 5184

Chat with Me!!
5303 5770

www.ftu-travel.com.hk

九龍土瓜灣馬頭涌道50號工人俱樂部大廈地下 Licence No. 351117

19 OCT 2016 11:40 ISSUE

專業代理：東南亞、中國、香港、澳門自遊行，世界各地酒店、長、短線旅行團，郵輪假期，包團，機票，旅遊保險，景點門票。

梅州-福建土樓

行程特色 跨省純玩三天團

- ★ 游：梅縣山、雁南飛、雁南飛、雁南飛、雁南飛
- ★ 住：兩晚入住梅州市區南門外四里路興發/華豐新或同興酒店
- ★ 食：大埔特色餐、東江客家風味餐、客家鹽焗雞、清天湖鮮魚

出發日期：即日起至2016年12月份
集合時間：早上08:30 / 集合地點：福田口岸2號門

團費：

- ※ 星期日及四 (每位HK\$299)
- ※ 星期五、六 (每位HK\$359)
- ※ 12月24及25日 (每位HK\$480)
- ※ 12月26日 (每位HK\$399)

超抵玩!! \$299 (平日) 星期日及四

東莞「豐衣足食」

匯麗華酒店兩天團

挑戰大胃皇、餐餐任你食

行程特色

- ★ 住：東莞市平潭五區匯麗華酒店(或同級)
- ★ 食：任食土產高火火鍋、環球海鮮自助火鍋、海鮮肥牛自助火鍋
- ★ 贈送：「艾香茅、神香文火藥燻、異香龍眼紀念石」、「香茅膏」、「異香龍眼紀念石」

出發日期：2016年12月25日(聖誕節)
2017年01月28日(年初三)、2017年01月30日(年初三)
集合地點：早上7:00，佐敦匯酒店門回
費用：成人\$768，小童\$618(10歲以下，不佔床)

聖誕/農曆年 \$718 (會員價每位)

澳門金沙城中心假日酒店

澳門冬日豪華 住宿機票

行程特色

- ◎ 高級客房住宿壹晚。
- ◎ 假日酒店自助餐或自助午餐兩位。
- ◎ 澳門酒店自助餐或自助午餐兩位。
- ◎ 坐北向南澳門至香港豪華郵輪兩晚。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。

\$628

威尼人渡假村酒店

澳門冬日豪華 住宿機票

行程特色

- ◎ 豪華高層雙人住宿壹晚。
- ◎ 假日酒店自助餐或自助午餐兩位。
- ◎ 坐北向南澳門至香港豪華郵輪兩晚。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。

\$898

澳門巴黎人酒店

澳門冬日豪華 住宿機票

行程特色

- ◎ 豪華高層雙人住宿壹晚。
- ◎ 假日酒店自助餐或自助午餐兩位。
- ◎ 坐北向南澳門至香港豪華郵輪兩晚。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。

\$818

金沙城中心東萊德酒店

澳門冬日豪華 住宿機票

行程特色

- ◎ 豪華高層雙人住宿壹晚。
- ◎ 假日酒店自助餐或自助午餐兩位。
- ◎ 坐北向南澳門至香港豪華郵輪兩晚。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。
- ◎ 或買多利輪遊覽台/橫濱郵輪。

\$928



海港旅遊 有限公司
HOI KONG TRAVEL LIMITED

牌照號碼
350065

澳門巴黎人酒店
靠近澳門最新地標~~澳門巴黎人艾菲爾鐵塔

平日房價每間：HK\$1,170元 每套套票：HK\$1,360元
周五房價每間：HK\$1,430元 每套套票：HK\$1,580元
周六房價每間：HK\$2,170元 每套套票：HK\$2,340元
以上為大床房價，如用雙床房，需另加：HK\$250元。

套票包括：

- ★ 住宿1晚（2人1房）。
- ★ 於巴黎人享用自助餐廳（2位）早餐或午餐（2選1）。
- ★ 巴黎鐵塔觀景台（7樓）門票2張。
- ★ 贈送澳門巴黎人開幕禮品乙份（數量有限，送完即止）。



香港3D奇幻世界門票

- ★ 迪士尼及漫威主題4D奇幻館正式開幕
- ★ 迪士尼經典人物、復仇者超級英雄作伴，留下歡樂回憶！
- ★ 一張門票，全館任影！

成人門票每位：會員**\$100** / 非會員**\$110**

特惠門票每位：會員**\$80** / 非會員**\$86**

備註：特惠門票只限於3至11歲小童及65歲以上長者



★★★★★ 旅遊線路 • 明碼實價 • 歡迎查詢 • 報名從速！★★★★★
九龍油麻地彌敦道469號新光商業大廈1101室 Tel: 2770 3803

紡織俱樂部 地址：觀塘馬路徑3號麗裕大廈1樓A
傳真：2389 9529

紡織俱樂部每年定期為會友提供以下各種餐宴服務，可作聯歡聚餐，壽宴，茶座及旅行團餐等；歡迎致電查詢。

1月底 ~ 自制精美賀年糕點

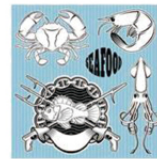


2月起 ~ 新春齋宴

4月起 ~ 特色茶宴



5月起 ~ 母親節晚宴



6月起 ~ 海鮮宴

10月起 ~ 秋冬蛇宴



***以上活動日期如有更改恕不作任何通知，詳情請致電查詢



:23416586



香港工會聯合會婦女事務委員會

香港工會聯合會婦女事務委員會一直以來關注婦女勞工的權益，以往均對本港婦女進行關於就業情況的社會調查，藉以了解她們最新的就業和經濟情況，以及反映社會現況。

現邀請你參與「香港婦女就業情況問卷調查」，旨在探討在2016年香港婦女的就業和經濟狀況，以及她們對就業環境和生活的訴求。

香港婦女就業情況問卷調查



網上問卷調查：<https://zh.surveymonkey.com/r/FHXDY37>

查詢：3652 5700

工傷索償五部曲

1 通知僱主

工友因工受傷，應立即通知僱主/大判

2 呈報工傷

僱主/大判須於14天內呈報勞工處，如無呈報，工友可向勞工處求助

3 病假跟進

勞工處會寄「工傷病假跟進通知書」給工友，工友須按指示到勞工處辦理工傷病假跟進手續

4 判傷

如有需要，勞工處會安排工友接受判傷

5 個案解決

勞工處會簽發評估證明書，列明判傷結果及補償金額，僱主/大判須於21天內支付補償，以解決個案

查詢：www.labour.gov.hk
2717 1771



9月

內地服務：「腦退化症」鍾伯無人照顧
東莞中心助返港住安老院

2

6 工聯會 5 席守護立法會

權委：老闆為慳遣散費 員工被調職好閉翳

14

工聯會強烈抗議安倍企圖修憲 毋忘「九一八」
警惕日本軍國主義復辟

18

內地服務：75 歲獨居侯伯身體轉差 東莞中心協助返港生活

19

內地服務：青年謝某運毒逃匿內地 4 年 內地中心協助返港自首

26



權委：
對冲破三百億
提醒政府遵守
承諾唔好失憶

27

實現取消
強積金對沖
特首答允
任內解決



28

內地服務：潘女士順德遇車禍 廣州中心及時伸援手

29

10月

工聯會譴責本土自決派蔑視立法會莊嚴宣誓就職儀式

6

「第六屆全港中國國情知識大賽」啟動儀式

社委：18 區「兩饑一湯指數」：逸東邨街市「兩饑一湯」
平均價格上升 8.96%

7



**工聯會
慶祝國慶
67 週年晚會**

13

建總、工職職安健協會：道路維修意外多 政府監管漏洞多
促請路政署、勞工處加強監管

14

工聯會要求
港府及立法會
依法嚴正處理
搗亂議會
宣誓言行



15

建總：勞資協商 25 萬工人喜加薪 2016 - 2017 年度
建造業工人薪酬發佈會

17

工聯會要求平等機會委員會制裁梁頌恆、游蕙禎及
所屬團體 - 青年新政

18

社福工會：康橋事件突顯制度漏洞 亡羊補牢政府責無旁貸

19

『契而不捨 力爭權益』
工聯會向特首提出施政
報告及財政預算案的
建議



20



**工聯會參與
『反辱華 反港獨』
大聯盟 逾萬人
包圍立會**

24

26

職訓就業委：打工仔過去 11 年實質工資無升過
2017 年施政報告怎麼辦？

31

工聯會第三十六屆理事會
對梁頌恆、游蕙禎宣揚港獨行為的譴責聲明

請進入瀏覽更多內容
www.ftu.org.hk



使用書面僱傭合約

Using Written Employment Contract

勞工處
Labour Department

Clear Terms Of Employment Contract

Protect Both Employers And Employees

合約條款 僱傭雙方
列清楚 保障多

未能刊登在《2016 工聯咭優惠索引》的 優惠商戶

• Three Little Meow

- 地址：觀塘開源道 55 號開發工業中心 A 座 5 樓 18 室 (星期二至日 1:00 - 7:00PM)
- ※ 憑咭購買以下種類產品：貓糧、貓罐頭、貓小食、保健品、貓砂、貓尿墊、清潔用品即可以 9 折 (部份 95 折) 優惠
- ※ 門市購買，結帳時須出示工聯會有效會員證。
- ※ 網上訂購滿 \$500 免費送貨，並須在結帳時表明持有工聯會有效會員證。
- 網站：www.3littlemenow.com
- Facebook：www.fb.com/3littlemeow

• 滬港旅運有限公司 ☎ 2619 0662

- 地址：太子砵蘭街 388-390 號康威大廈 17 樓 A 室
- ※ 憑咭購買中港直通巴士線往湛江車票可獲 9 折 (加價日子及公眾假期除外)。
- 註：車票使用者必須為持咭人，每證只限一張。

• 美亞廚具有限公司 ☎ 2763 9313

- 地址：九龍觀塘道 382 號地下
- ※ 憑咭正價貨品 8 折 (特價品除外)

• 香港弱能健全資優兒童音樂家庭有限公司

- 地址：九龍彌敦道 475 號康樂大廈 1 字樓 ☎ 2374 4098
- ※ 憑咭購買穩定情緒、增進智能 CD、各類書籍、樂器和鋼琴調音等，可獲學生優惠價。
- ※ 憑咭報讀初級至文憑級鋼琴、多元智能、功課輔導、學習障礙兒童訓練、英語、戲劇、藝術、朗誦等課程，首三個月學費獲九折優惠。

• EyeCareHK 香港護眼 ☎ 2346 1138

- 地址：九龍彌敦道 555 號 九龍行 11 樓 1103 室
- ※ 會員、會員子女「工聯咭」優惠：全面眼睛檢查 \$300；全面眼睛檢查 + 隱形眼鏡驗配 / 跟進護理 \$380
- 網址：www.eyecarehk.com

• 新喜珠寶金行有限公司 ☎ 2386 8554

- 地址：九龍深水埗北河街 100-102 號地舖
- ※ 珠寶首飾 7 折優惠，足金首飾手工 5 折優惠，手錶 8 折優惠。

工聯志願服務團榮獲「10000小時義工服務獎」

工聯志願服務團自成立以來，一直積極服務社群，現有的服務包括：人群管理、家居維修、剪髮服務、義教助學、社區探訪、社區共融等。在社會福利署舉辦的「義工運動」嘉許禮中，本會獲頒2015年度10,000小時義工服務獎，以表揚義工在服務社區的貢獻。

工聯志願服務團的服務範疇相當廣泛，義工人數逾12,000人，歡迎有志於義務工作的朋友們加入我們行列，一起關懷社區上的弱勢社群。

義工招募熱線：
3652 5929



出版機構：香港工會聯合會

地址：土瓜灣馬坑涌道12號

電話：3652 5700

網址：www.ftu.org.hk

電郵：info@ftu.org.hk



訂閱《工聯雙月刊》及時收到工會資訊

請填妥以下表格連同劃線支票（支票抬頭：香港工會聯合會）

寄：九龍土瓜灣馬坑涌道12號3字樓《工聯雙月刊》編輯部收
2017年1月至2018年11月（共12期）郵費：48元

《工聯雙月刊》索閱表

姓名（中文）：_____ 先生 / 女士

地址（中文）：_____

職業：_____

電話（日間）：_____（手提）：_____

電郵地址：_____

你是 工會會員 部員 所屬工會：_____

此欄由本刊職員填寫：

註冊日期：_____ 訂戶號碼：_____

旅遊保險

保費
低至
HK\$42



多元投保方法

- 1 手機 APP 即時投保
- 2 24 小時網上即時投保
www.assocare.com.hk
- 3 電郵投保 ■ service@unionfaith.com.hk
- 4 傳真投保 ■ 2824 2781
- 5 郵寄投保
- 6 親身投保 [付款方式: Apple Pay、信用卡、EPS、現金或支票]



* 以上禮品數量有限，送完即止。禮品會定期更換，請留意以上網址。

定期純人壽

主要保障

- 住宅樓宇按揭，無須擔心斷供
- 摯愛安穩生活



計劃特點

- 越健康，保費越優惠
- 投保額越大，保費折扣越高
- 五種保證固定保費期：10年、15年、20年、30年、40年
- 四項免費額外保障：意外失肢保障、末期疾病保障、傷殘豁免保障、24小時全球緊急支援

歡迎會員及其推薦親友投保

FROM HEART, FOR YOU | 個人保險系列

網上即時投保：
www.assocare.com.hk

App 即時投保：

- 旅遊保險
- 家傭保險
- 家居財物全險
- 家居裝修責任
- 住宅樓宇火險
- 個人意外保障
- 工作假期保險 (只限網上投保)



- 私家車保險
- 定期純人壽
- 危疾保障
- 海外留學保險

2802 3138

會安心



聯誠

九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心21樓2103-7室 電話：2802 3138 傳真：2824 2781 電郵：service@unionfaith.com.hk

工聯屬會會員 · 持工聯咭專享

NOV - DEC 2016



梳化系列



餐檯/椅系列

傢俬優惠推廣 8 折起

圖片只供參考，優惠貨品有限，售完即止。價格如有更改，以店內價格為準，恕不另行通告。本公司保留是次推廣活動之一切決定權。

<p>榮華禮餅券</p> <p>四個裝壽餅券 六個裝壽餅券</p> <p>會員價：\$66 會員價：\$92</p>	<p>美心超值西餅咭</p> <p>購買10張起</p> <p>會員價：\$40/張</p>	<p>東海堂禮餅券</p> <p>購買10張起</p> <p>會員價：\$40/張</p>	<p>代售 海洋公園入場券</p> <p>成人門票 小童門票</p> <p>會員價：\$333 會員價：\$170</p>	<p>代售 迪士尼入場券</p> <p>成人門票 小童門票</p> <p>會員價：\$488 會員價：\$345</p>
---	---	--	--	---

Dunhuang Brand 敦煌牌
M 夢麗詩床品
Complete Your Dream Bedding

全絲/混絲被

會員 8 折

Mornington 決明子枕頭
20-2933-0337

會員 8 折 \$126

Mornington 床笠/被袋
20-2933-1085-1091
純棉

照價 8 折 \$149/起

U-care 納米羽絲被
20-2933-0351-0353
單人~加大

會員 7 折 \$628~\$738

Mornington 二合一四季被
20-2933-1107-1109
厚被+薄被
60"/70"/80"

會員 8 折 \$699~\$899

FASHY HUGO 德國暖水袋

會員 8 折 \$75~\$159



專業登山背囊

工聯咭八折優惠



Aethek 60
60.L
標準價 \$2190



facebook.com/hotdothk
www.hotdot.com.hk

圖片只供參考。優惠貨品有限，售完即止。
價格以店內為準，如有變動，恕不另行通知。
本公司保留是次推廣活動之一切決定權。



Volt 75
75.L

標準價 \$1690



Escapist 25
25.L

標準價 \$990



Stratos 24
24.L

標準價 \$950



Daylite

標準價 \$390



筲箕灣道234-238號福昇大廈地下
土瓜灣馬頭圍道418號樂意居地下2號舖
深水埗青山道100號普盈雅軒地下D舖
深水埗元州街18號清瀆樓地下B-C舖

電話：(852)2657 9138
電話：(852)2761 3378
電話：(852)2361 3456
電話：(852)2729 8566

荃灣沙咀道341號地下
灣仔道28號地下B舖
筲箕灣道234-238號福昇大廈一樓

電話：(852)2337 9428
電話：(852)2390 4238
電話：(852)2568 9722



門市地址
香港

筲箕灣店

香港筲箕灣道
234-238號福昇大廈2樓
T: 2568 7273

香港仔店

香港仔成都道26號
添嘉大廈大鴻輝
(香港仔)中心2樓全層
T: 2461 4288

堅尼地城店

香港堅尼地城卑路乍街
16-18號再輝大廈
地下D號舖
T: 2555 1311

門市地址
九龍

土瓜灣店

九龍土瓜灣
馬頭涌道50號2樓
T: 2711 1768

深水埗店

九龍深水埗元州街
18B&C號清瀆樓1樓
T: 2782 4003



LU81751HK 智洗易拆抽油煙機

SIEMENS

\$2290
照價再減



- 排氣量:926m³/h
- 4段抽力選擇
- 左右摩打獨立控制
- 闊705 高136 深520

(包基本安裝)

DH18400 水壓控制即熱式熱水爐

SIEMENS

\$2690
照價再減



- 二段加熱選擇
- 只適用於三相電壓
- 闊236 高472 深139

(安裝另計)

WM08K060HK 前置式洗衣機

SIEMENS

\$3990
照價再減



- 7KG
- 800轉
- 15項洗衣程序
- 自動修正系統
- 闊600 高850 深590

(包基本安裝)

貨品數量有限，送完即止

ERB課程

增值就業首選

- 約700項課程，涵蓋28個行業
- 全港約400間培訓中心
- 部分課程免費[#]，更可獲培訓津貼*
- 提供就業支援，選配合適工作

[#] 報讀就業掛鈎課程費用全免；報讀通用技能培訓及「新技能提升計劃」課程的合資格人士，可申請學費豁免或資助。

* 就業掛鈎課程學員的出席率如達八成，可獲發放培訓津貼。



紅大
中年婦女



銀髮
較年長人士



Dinky
青年人



陸老男
中年男士



半嚟
新來港人士



阿藍
青年人



Coffee
少數族裔人士

金仔



ERB服務15歲或以上、具副學位或以下程度的待業及在職人士。

ERB熱線：182 182

www.erb.org

 My ERB



僱員再培訓局